

AC Touch

Sistema de alarma

Manual de usuario



Big Dutchman®

99-94-5118 10/2024 ES • 2024-10-15

Softwareversion 4.9

Fabricante: SKOV A/S
Dirección: Hedelund 4, DK-7870 Roslev, Dinamarca
Teléfono: +45 72 17 55 55

La presente declaración de conformidad esta emitida bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

Producto: AC Touch series
Tipo, modelo: Unidad de alarma

Directivas de la UE: 2011/65/UE Directiva RoHS
2014/30/UE Compatibilidad electromagnética (CEM)
2014/35/UE Directiva de baja tensión (DBT)

Estándares: EN 63000:2018
EN 61000-6-2:2019
EN 61000-6-4:2019
EN 62368-1:2020/AC:2020

Declaramos, como fabricante, que los productos cumplen los requisitos de las directivas y normas enumeradas.

Ubicación: Hedelund 4, DK-7870, Roslev

Fecha: 2023.09.01



Tommy Bak
Director de tecnología



1	Descripción del producto	6
2	Guía para el usuario	8
2.1	Manejo de alarmas	9
2.1.1	Detener la alarma con una llamada de teléfono	10
2.1.2	Detener la alarma con un mensaje SMS	10
2.1.3	Transmisión de vídeo a través del móvil en caso de alarma	10
2.2	Páginas	10
2.2.1	Vista general de la página	11
2.2.2	La página Salidas	12
2.2.3	La página del registro de actividad	13
2.2.4	Seleccionar idioma de visualización	14
2.2.5	Edición y creación de páginas	14
2.3	Ajustes	17
2.4	Control a distancia	19
2.4.1	Introducción de números de teléfono	19
2.4.2	Comandos SMS	20
2.5	Mensajes de voz desde la unidad de alarma	21
2.6	Vigilancia	22
2.6.1	Activación de la vigilancia	22
2.6.2	Desactivación de la alarma de vigilancia	22
2.7	Menú Detalles	23
2.7.1	Perspectiva general	23
2.7.2	Las alarmas de temperatura	24
2.7.2.1	Ajuste de los límites de alarma de temperatura	25
2.7.2.2	Valor configurado temperatura	25
2.7.2.3	Incremento de verano	26
2.7.3	Registro	28
2.7.4	Prueba de funcionamiento	28
2.7.4.1	Prueba manual con recordatorio	29
2.7.4.2	Pruebas automáticas	30
2.7.5	Sonido	30
2.7.6	Estado del sistema	30
2.7.7	Supervisión de los terminales de entrada de la unidad de alarma	31
2.7.7.1	Detener la supervisión de entrada	31
2.7.8	Pausa de mantenimiento	32
2.8	Teléfono	32
2.9	Inicio de sesión de usuario	35
3	Instrucciones de mantenimiento	37
3.1	Reciclaje/eliminación	37
4	Tabla de utilidad para pruebas finalizadas	38

Modificaciones del producto y la documentación

Big Dutchman se reserva el derecho de modificar este manual y el producto descrito a continuación sin previo aviso. En caso de duda, póngase en contacto con Big Dutchman.

La fecha de modificación aparece en la portada y en la contraportada.



En caso de que se produzcan errores de operación o mal uso, los sistemas de alarma pueden causar pérdidas de producción o muerte entre los animales.

Big Dutchman recomienda que únicamente el personal capacitado lleve adelante las tareas de montaje, operación y mantenimiento de los sistemas de alarma. También recomienda realizar un mantenimiento y someter a pruebas la apertura de emergencia y el sistema de alarma a intervalos regulares de acuerdo con los términos y condiciones de venta y entrega de Big Dutchman.

El proceso de instalación debe correr a cargo de un electricista autorizado según las normas nacionales aplicables y, en la UE, según las normas de la Unión Europea aplicables.



Big Dutchman recomienda que las tarjetas de mantenimiento móvil prepago no se usen para unidades de alarma con módem móvil.



Big Dutchman recomienda que la unidad de alarma se conecte a su propia línea telefónica independiente para garantizar un uso y seguridad óptimos. No se debe conectar la unidad de alarma en la misma línea telefónica que un fax, por ejemplo.

Nota

- Todos los derechos pertenecen a Big Dutchman. Queda prohibida la reproducción total o parcial en forma alguna del presente manual sin expresa autorización escrita de Big Dutchman.
- Se ha intentado por todos los medios asegurar la exactitud del contenido del presente manual. Si, a pesar de ello, se detectaran errores o imprecisiones, no dude en notificarlo a Big Dutchman.
- Copyright Big Dutchman.

1 Descripción del producto

El sistema de alarma AC Touch se utiliza principalmente para controlar la ventilación en las naves de ganado y puede controlar la temperatura en hasta 20 secciones de una nave. El sistema también se puede utilizar para activar alarmas en caso de errores en los equipos y otras situaciones de alarma, como incendios. También es posible configurar el sistema con vigilancia para evitar que visitantes no autorizados entren en las naves ganaderas. La alarma AC Touch recopila todos los incidentes, tales como las alarmas y el funcionamiento, en un registro conjunto que se puede usar con fines estadísticos o de análisis.

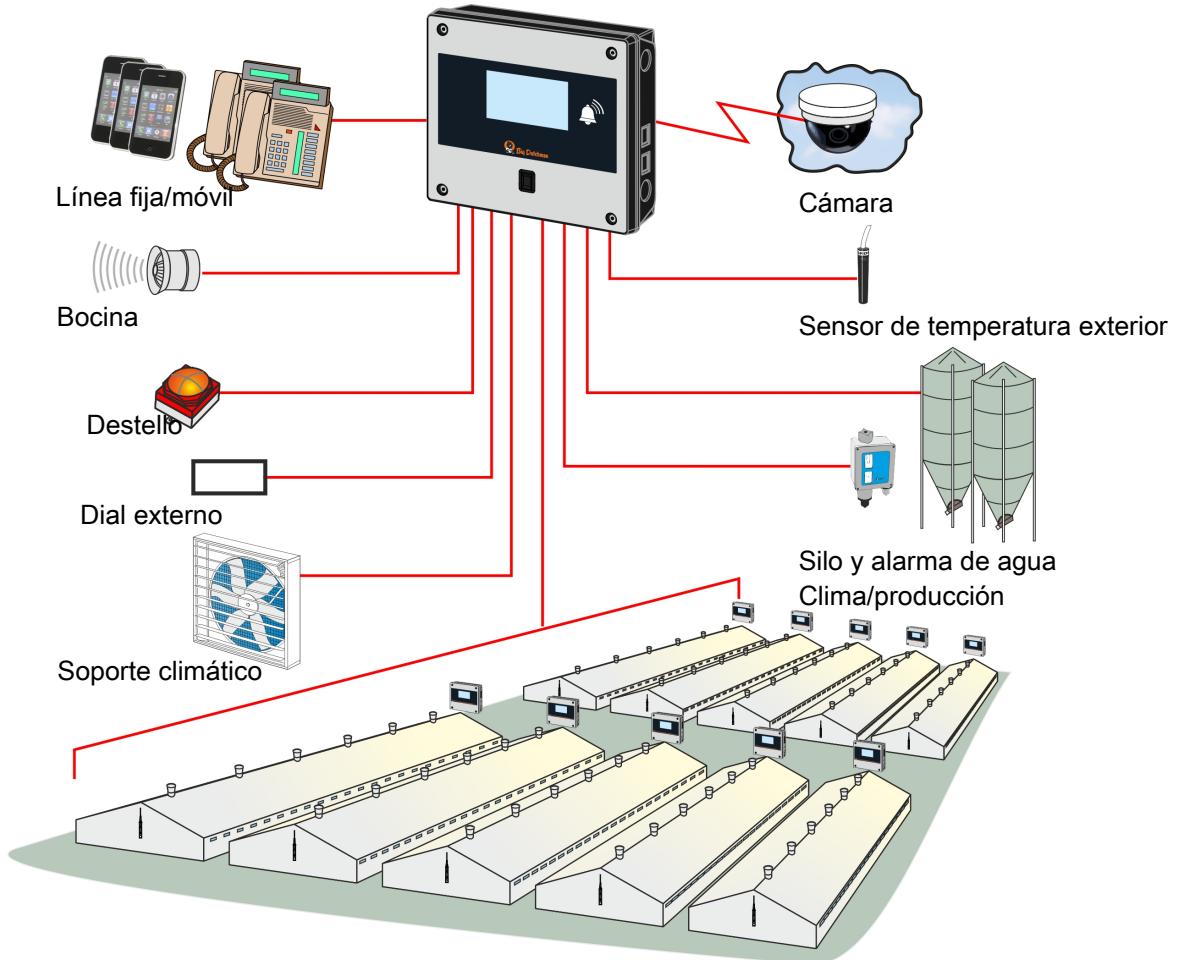


Figura 1: Sistema de alarma AC Touch

El sistema de alarma consiste de una unidad de alarma AC Touch, dispositivos de información como sensores de temperatura y los ordenadores de la nave, e indicadores de alarma, por ejemplo una sirena o mensajes SMS.

La unidad de alarma está disponible en dos variantes: con y sin escáner de huellas dactilares. AC Touch puede notificar las alarmas con voz y enviar advertencias a través de SMS, mientras que el usuario puede llamar o enviar un SMS a la unidad para obtener el estado de la alarma o para confirmar las alarmas. La opción de mensajes SMS está disponible en variantes que tienen un módem GSM incorporado. Como accesorio, existen también módems de línea fija para zonas con mala cobertura móvil.

Accesorios

Como accesorio se incluye una caja de extensión con otras diez entradas de terminal. Se pueden conectar hasta nueve cajas de extensión a una unidad de alarma. Coloque las cajas de extensión inmediatamente junto a la unidad de alarma. Otra opción de extensión es utilizar un AC Touch como unidad cliente. Se puede hacer en una red LAN, principalmente cuando el sistema de alarma abarque una área geográfica grande. Puede usar hasta nueve unidades de cliente en el mismo sistema.

La unidad de alarma tiene las siguientes características:

Supervisión

- De la temperatura, la humedad, el silo vacío, el agua y posibles incendios, etc.
- Control avanzado de temperatura con ajuste de temperatura exterior.
- Del acceso al edificio a través de registro.
- De su alimentación eléctrica y su batería auxiliar.
- De su conexión a alarmas externas.

Alarmas

- Selección del tipo de alarma: alarmas generales, alarmas silenciosas y alarmas silenciosas por la noche.
- Perfiles de alarma.
- Locales: sirenas, luces, altavoces.
- Externas: una llamada telefónica y un mensaje SMS.

Administración de usuario/seguridad

- Lector de huellas dactilares.
- PIN de seis dígitos.
- Identificación segura de usuario.
- Registro de funcionamiento.
- Administración de usuario central.

Vista general e historial

- Registro de un año para todos los eventos.
- Visualización del registro gráfico de mediciones de 30 días.
- Visualización de datos con un retraso de diez minutos.
- Grabación de sonido durante una alarma.
- Acceso a la retransmisión de la cámara durante una alarma.

Técnico

- Pantalla táctil fácil de usar con menús generales de acceso sencillo.
- Envío de alarmas desde el controlador.
- Activación por mensaje SMS de la salida para, por ejemplo, el ventilador para ventilación de emergencia.
- Hasta nueve cajas de extensión.
- Configuración de la unidad como maestro/cliente.
- En caso de alarma, puede activarse la ventilación de emergencia u otro equipo.
- Batería, supervisada por la unidad de alarma.

2 Guía para el usuario

Las operaciones de la unidad de alarma se llevan a cabo mediante la pantalla táctil.

La vista que aparece en la pantalla se llama página. Una página puede contener más información de la que se muestra en un primer momento, por lo que puede desplazarse hacia arriba y abajo por la misma.



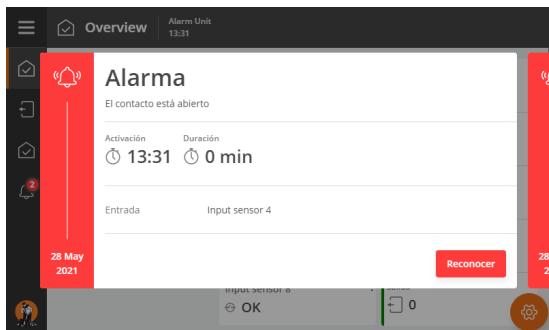
Figura 2: Pantalla 7"

- A** El contenido de la página.
- B** Accesos directos a las páginas disponibles.
- C** Acceso directo al registro de actividad.
- D** El nombre de la unidad de alarma y la hora del día.
- E** El ícono y el nombre de la página mostrada.
- F** Acceso a los ajustes y a la selección de idioma. Consulte también Seleccionar idioma de visualización [▶ 14].
- G** Muestra la temperatura exterior si el sensor de temperatura exterior está conectado. No es posible para todas las variantes.
- H** Visualización del estado del teléfono. Consulte también Control a distancia [▶ 19].
- I** Visualización del estado de la pausa de fase. Consulte también el manual técnico.
- J** Visualización del estado de la batería. Consulte también Instrucciones de mantenimiento [▶ 37].
- K** Visualización del estado de salida.
- L** Acceso a la configuración de página. Consulte también Edición y creación de páginas [▶ 14].

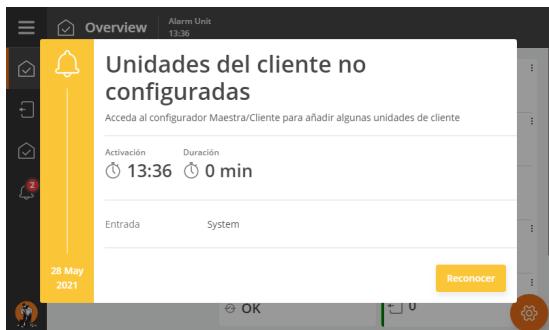
Los colores de los iconos, el texto y las líneas de las páginas muestran el estado actual de la función.

- | | |
|-----------|---|
| Verde: | Todo correcto |
| Roja: | Alarma |
| Amarilla: | La supervisión de la función está deshabilitada |
| Naranja: | La nave ganadera está configurada para interrupción de servicio/advertencia |
| Vacio: | Nada instalado en esta salida |

2.1 Manejo de alarmas



Las unidades de alarma muestran las alarmas como mensajes emergentes.



Hay dos tipos de alarma:

Alarma fuerte:

Ventana emergente roja de alarma en la unidad de alarma. Al mismo tiempo se disparan alarmas locales como bocinas y destellos, y se envían también alarmas mediante llamadas telefónicas y mensajes SMS.

Alarma silenciosa (suave):

Ventana emergente amarilla de advertencia en la unidad de alarma y anotación en el registro de actividad.

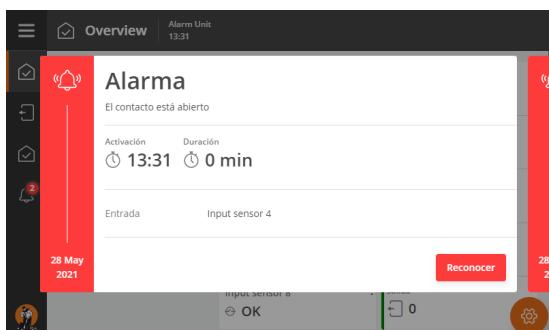
Consulte el manual técnico para obtener información acerca de la configuración de las salidas.

En el caso de un fallo alimentación eléctrica, las alarmas locales con bocinas y destellos cambiarán de constantes a pulsantes.



El icono de registro de actividad indica el número de alarmas activas, siempre y cuando la situación de la alarma no haya finalizado.

El icono para las entradas con alarma también es rojo/amarillo en la página **Vista general**.



Reconocer alarmas

Pulse **Reconocer** para detener la alarma y las llamadas.

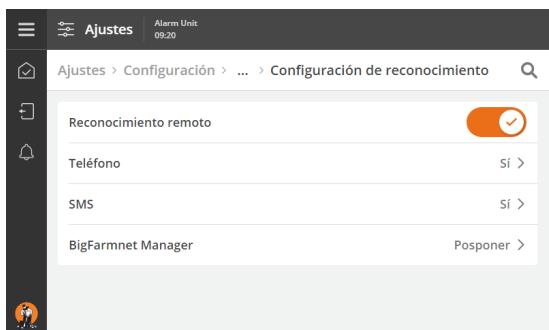
Las alarmas pueden también reconocerse mediante:

- el envío de un mensaje SMS a la unidad de alarma. Consulte Detener la alarma con una llamada de teléfono [▶ 10].
- una llamada a la unidad de alarma. Consulte Detener la alarma con una llamada de teléfono [▶ 10].
- el reconocimiento de la alarma a través del programa de administración BigFarmNet Manager.

La unidad de alarma no puede operarse antes de reconocer las alarmas.

Inicio de sesión

La unidad de alarma se puede configurar de modo que el usuario tenga que iniciar sesión, mediante un código o la huella dactilar (válido solo para las unidades de alarma con escáner de huella dactilar), para poder reconocer las alarmas. Consulte Inicio de sesión de usuario [▶ 35].



Reconocimiento remoto temporal: posponer

La unidad de alarma puede configurarse para un reconocimiento de alarma temporal a través del teléfono, mensaje SMS o BigFarmNet Manager. Si la situación de alarma persiste, la unidad de alarma vuelve a activar la alarma después de 15 minutos (ajuste).

Consulte el manual técnico.

2.1.1 Detener la alarma con una llamada de teléfono

En caso de alarma, la unidad de alarma realiza una llamada (solo con módem para móviles (GSM) o módem de línea fija).

- Detenga la alarma respondiendo a la llamada y pulsando **1** en el teléfono para reconocer la alarma. Pulse **2** para pasar a la siguiente alarma. Pulse para **9** repetir la alarma.
- La unidad de alarma reconoce la alarma.

2.1.2 Detener la alarma con un mensaje SMS

En caso de alarma, la unidad de alarma envía un mensaje SMS (solo con módem para móviles).

- Detenga la alarma respondiendo al SMS de alarma y enviando el texto **ACK**.
- La unidad de alarma reconoce la alarma y envía un SMS de confirmación indicando que se ha reconocido la alarma.

2.1.3 Transmisión de vídeo a través del móvil en caso de alarma

- El DOL 2400 puede conectar hasta 20 cámaras, que pueden mostrar lo que está sucediendo en la nave de ganado durante una alarma.
- El mensaje de SMS de alarma del DOL 2400 puede incluir un enlace a una cámara web en la ubicación de la alarma. Así es posible obtener acceso a la transmisión en vivo desde la cámara.

2.2 Páginas

Le recomendemos que cree varias páginas que muestren exactamente las funciones y valores necesarios y que cubran las necesidades del usuario de a pie. Consulte también Edición y creación de páginas [▶ 14].

Las páginas funcionan como accesos directos a los valores clave y ajustes y, por lo tanto, le permitirán acceder rápidamente a los valores de lectura y modificar de forma fácil algunos ajustes.

Los valores clave individuales mostrados en estas páginas se conocen también como tarjetas.

2.2.1 Vista general de la página

Presenta una vista general de las entradas de alarma instaladas y su estado y proporciona un acceso directo a la configuración de las entradas. Cada entrada aparece como una tarjeta en la página.



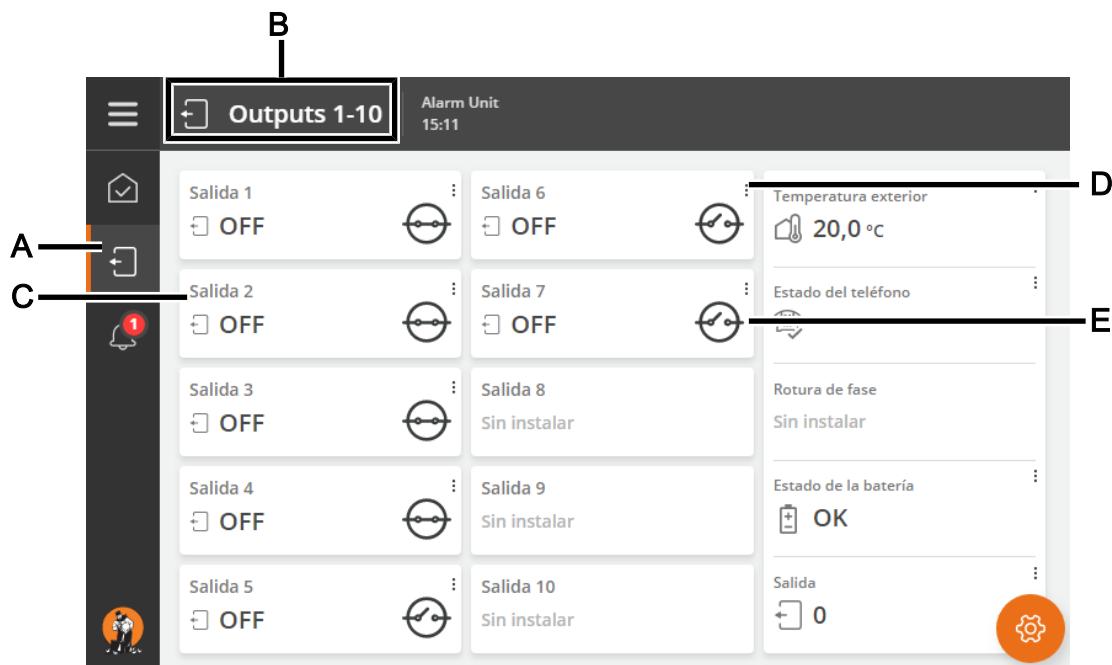
- A** El icono para la página de **Vista general**.
- B** El icono y el nombre de la página mostrada.
- C** Tarjeta para cada entrada.
- D** El color de la tarjeta muestra el estado actual de la entrada.
Sin color: Aceptar
Roja: Alarma
Amarilla: Advertencia
Gris: La supervisión de la entrada está pausada
- E** Los tres puntos indican que pulsar la tarjeta mostrará información adicional y dará acceso a la lectura de los valores y ajustes actuales y activará o desactivará la supervisión de la entrada.

Dependiendo del tipo de entrada pulsado, la tarjeta mostrará información como:

Supervisión	Habilitación o deshabilitación de la supervisión de la entrada. Consulte la sección Detener la supervisión de entrada [▶ 31].
Valor configurado	El valor configurado para la entrada.
Límite de alarma	El valor que activará la alarma si este se sobrepasa.
Información	Información acerca de la entrada, por ejemplo, nombre, estado, valor actual, tipo, ajustes, etc.
Historial	Curva de historial para la entrada.

2.2.2 La página Salidas

Presenta una vista general de las salidas instaladas y su estado y proporciona un acceso directo a la configuración de las salidas. Cada salida aparece como una tarjeta en la página.



- A** El ícono de la página **Salidas**.
- B** El ícono y el nombre de la página mostrada.
- C** Tarjeta para la salida individual.
- El color de la tarjeta muestra el estado actual de la salida.
- Verde: Todo está bien
- Roja: Alarma
- D** Los tres puntos indican que al pulsar la tarjeta se mostrará información adicional sobre la salida y se dará acceso a la lectura de los valores y ajustes actuales.
- E** El símbolo muestra si el tipo de salida es **Normalmente abierto** o **Normalmente cerrado**. Consulte también el manual técnico.

Dependiendo del tipo de salida que se esté pulsando, la tarjeta mostrará información adicional como:

Estado de relé	Información sobre si la función está activa o no.
Tipo de salida	Información sobre el tipo de salida seleccionado.
Tipo de relé	Información sobre el tipo de relé seleccionado.
Entrada	Información sobre qué entrada se puede conectar a la salida.

Para obtener información acerca de la función de copia de seguridad del clima, consulte .

2.2.3 La página del registro de actividad

La unidad de alarma registra el funcionamiento, los eventos y las alarmas con información de cuándo tuvieron lugar y cuándo se desactivaron.

El registro de actividad contiene información sobre las alarmas:

- Cuándo se produjo la alarma.
- Cuándo la alarma finalizó.
- El valor que activó la alarma.

Las alarmas activas están marcadas en la lista.

- Las alarmas fuertes están marcadas en rojo.
- Las alarmas suaves están marcadas en amarillo.
- Las alarmas desactivadas aparecen en gris.

El ícono de registro de actividad indica el número de alarmas activas, siempre y cuando la situación de la alarma no haya finalizado.



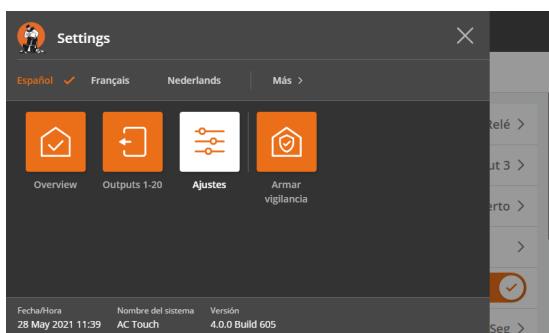
- A** El ícono para la página de **Registro de actividad**.
- B** El ícono y el nombre de la página mostrada.
- C** El número de alarmas activas.
- D** Cuándo se produjo la actividad y su duración.
- E** Pulse una actividad para ver información adicional, por ejemplo, quién ha reconocido la alarma.
- F** Visualización de varios tipos de actividades
 - Todos: muestra todos los tipos
 - Alarma: muestra solo alarmas
 - Funcionamiento: muestra el funcionamiento de la unidad de alarma
 - Evento: muestra, por ejemplo, el reinicio de la unidad de alarma
- G** Es posible filtrar el registro de actividad para ver solo las actividades para entradas o alarmas específicas.
- H** Buscar en el registro de actividad introduciendo una palabra de búsqueda.



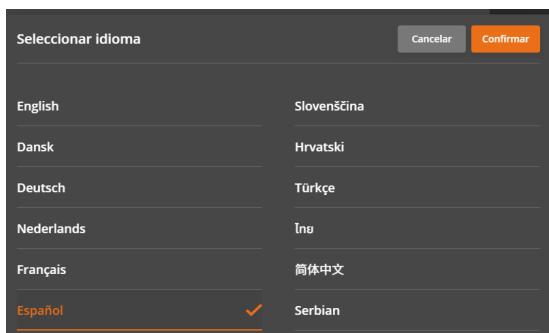
Pulse **>** para escuchar el archivo de audio de un minuto grabado por la unidad de alarma cuando se produjo la alarma.

2.2.4 Seleccionar idioma de visualización

Pulse  para abrir el menú. El idioma seleccionado se muestra con una marca de verificación.



Si no se muestra el idioma deseado. Pulse **Más** y seleccione el idioma de la lista. Pulse **Confirmar**.

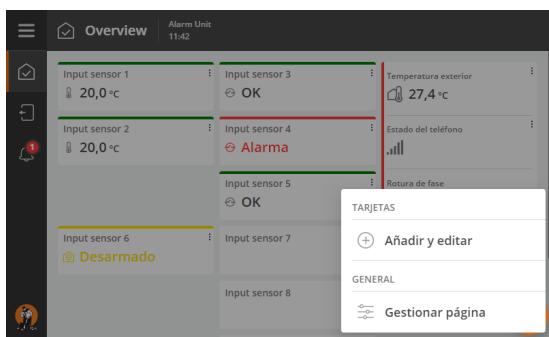


Tenga en cuenta que los nombres de, por ejemplo, las páginas, las entradas y las salidas, que pueden ser introducidos por el usuario, no se traducen al idioma seleccionado. Traen nombres de fábrica en inglés hasta que el usuario los modifica.

Una vez que la administración de usuario está activa, el idioma de visualización se adaptará de acuerdo con el usuario que haya iniciado sesión. Consulte Inicio de sesión de usuario [▶ 35] y el manual técnico para activar la administración de usuario.

2.2.5 Edición y creación de páginas

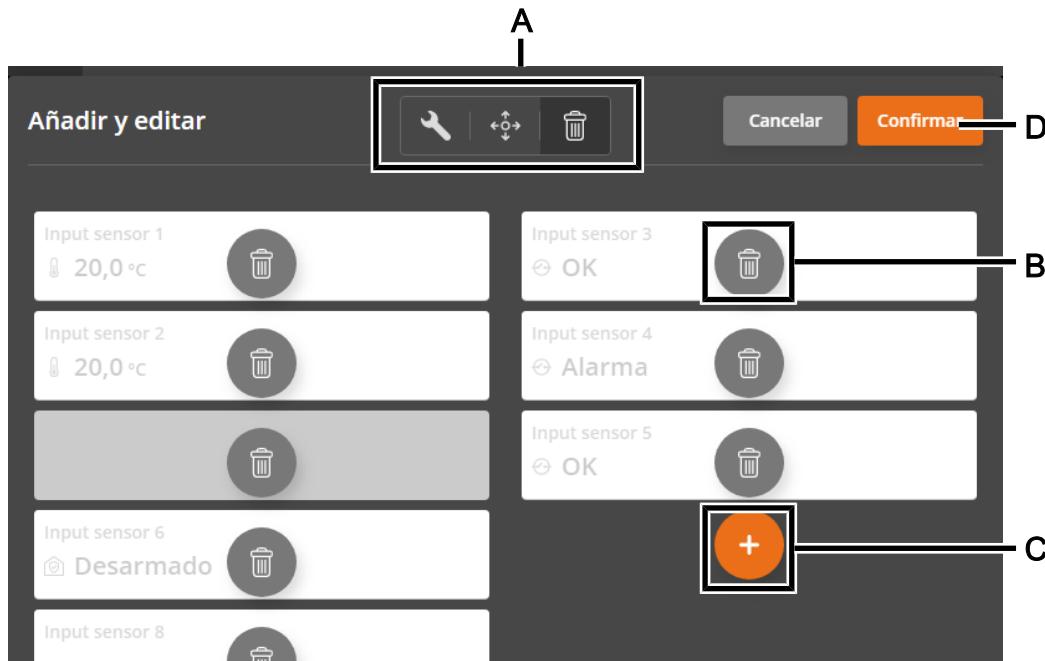
La unidad de alarma incluye tres páginas por defecto. El usuario puede editar las páginas y puede añadir otras nuevas.



Pulse el icono del engranaje en la esquina inferior derecha.

Seleccione **Añadir y editar**.

Seleccione el contenido solicitado para la página (tarjetas). Las entradas y las salidas se pueden mostrar en la misma página.



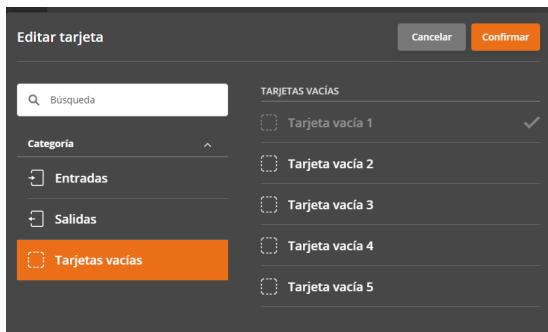
A Pulse la herramienta para seleccionar la visualización de la tarjeta, editar su contenido, así como para mover o eliminar las tarjetas.

-  Muestra las tarjetas en dos columnas (solo válido para algunas variantes)
-  Muestra las tarjetas en cuatro columnas (solo válido para algunas variantes)
-  Editar
-  Mover
-  Eliminar

B Al seleccionar una herramienta, los iconos en las tarjetas cambian para reflejar dicha herramienta.

C Añadir más tarjetas.

D Finalice la configuración pulsando **Confirmar**.



Para estructurar las columnas de acuerdo con sus preferencias o para agrupar las tarjetas, puede insertar también **Tarjetas vacías**.

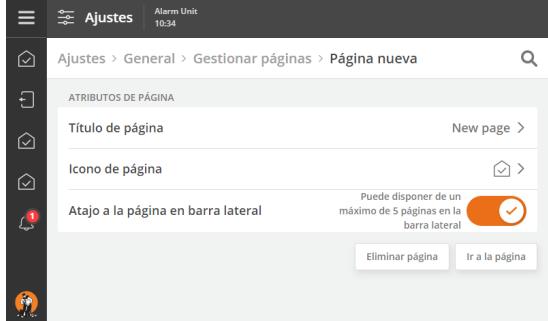
Crear una página nueva

Cuando se crea una página nueva, puede seleccionar la opción de mostrar siempre un acceso directo a esa página en la pantalla. Aquí se pueden mostrar un máximo de 5 accesos directos. Las páginas sin accesos directos aparecen cuando pulsa **Perspectiva general** .



Pulse  **General** | Administrar páginas.

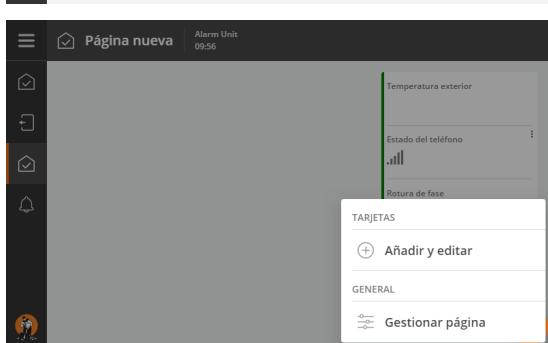
Pulse **Nueva página**.



Dé nombre a la página.

Seleccione un ícono adecuado para el contenido de la página para reconocerla fácilmente.

Pulse **Ir a la página** para poder seleccionar el contenido en la página.



Se muestra la nueva página.

Pulse el ícono de la rueda de engranaje en la esquina inferior derecha y seleccione **Añadir y editar** para configurar la página tal como se ha descrito anteriormente.

2.3 Ajustes

El menú de ajustes se abre pulsando en **Vista general**  y, a continuación, en **Ajustes** 

La pantalla mostrará el último menú abierto.

Los valores que están en los campos en blanco se pueden editar. Pulse en el campo para acceder al cuadro de diálogo de cambio de valor.

Búsqueda en los menús

Utilice el campo de búsqueda para buscar en los menús. Introduzca al menos 3 caracteres para buscar.

El resultado se muestra bajo el campo de búsqueda. Se muestra también la ruta para los menús individuales.

Pulse en un resultado de búsqueda para ir directamente a ese menú.

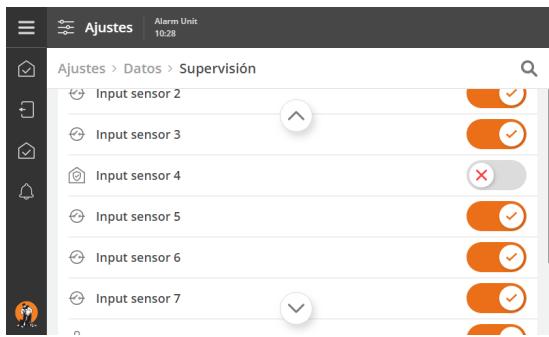
Pulse la X en el campo de búsqueda para quitar los resultados de la búsqueda nuevamente.

Cambiar ajustes

Use las teclas numéricas para introducir un valor.

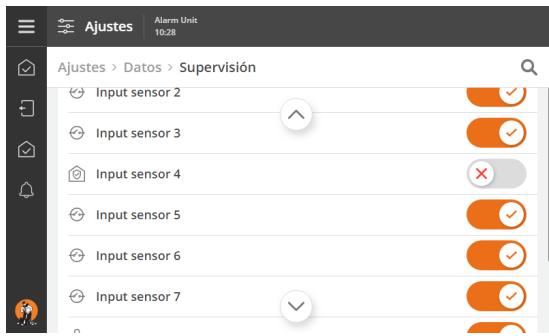
El valor actual del ajuste mínimo y máximo disponible se muestra por debajo de la línea.

Pulse la X para borrar el valor, pulse **Cancelar** para descartar el ajuste o **Confirmar** para confirmarlo.



Activar y desactivar funciones

Las funciones pueden activarse y desactivarse mediante un botón de alternancia.



Desplazarse hacia arriba o hacia abajo

Si la página o el menú es más ancho que la pantalla, podrá desplazarse hacia arriba o hacia abajo.

La posibilidad de desplazarse se muestra mediante las flechas de la pantalla.

Puede desplazarse pulsando las flechas o dejando que el dedo se deslice por la pantalla.

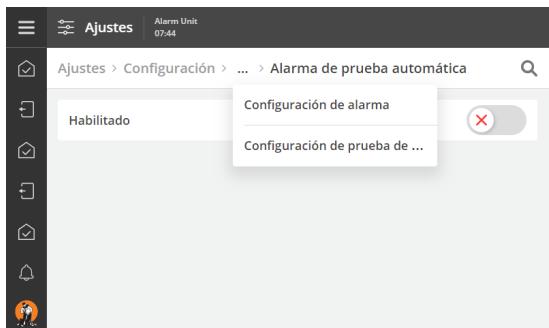


Desplazamiento a izquierda y derecha

Si la página o el menú es más ancho que la pantalla, podrá desplazarse hacia la izquierda o hacia la derecha.

La opción de desplazarse a derecha e izquierda puede identificarse cuando la primera columna del menú aparece sombreada.

Puede desplazarse dejando que el dedo se deslice por la pantalla.



Puede pulsar los títulos de los menús en la parte superior de la pantalla para volver paso a paso en los menús.

Si hay más pasos disponibles que se pueden mostrar, puede pulsar los 3 puntos y seleccionar un menú de la lista que aparece.

2.4 Control a distancia

Como accesorios para la unidad de alarma, también tiene disponibles un módem telefónico GSM y un módem telefónico de línea fija (PSTN, por sus siglas en inglés). Esto permite el control a distancia a través de llamadas telefónicas o mensajes SMS.

Solo los nueve números de teléfono incluidos en la lista de llamadas de la unidad de alarma tienen acceso a las llamadas y al envío de mensajes SMS a la unidad de alarma.

Pulse el acceso directo del teléfono en la pantalla para ver su estado.

Secuencia de llamadas	La unidad de alarma envía la alarma al primer número de la lista por medio de una llamada y/o un mensaje SMS. Si el primer número de la lista no responde o no realiza el reconocimiento, la unidad de alarma contacta con el siguiente número de la lista.
GSM	(móvil): Información si el módem móvil está activado.
Intensidad de la señal GSM	Visualización de la intensidad actual de la señal GSM (móvil).
GSM	
Historial de la señal GSM	Curva de tendencia de la señal GSM.
Línea fija	Información si el módem de línea fija está activado.
Retraso antes de la llamada	Visualización del retraso desde el inicio de la alarma hasta que la unidad de alarma llama en caso de alarma.
Tiempo de intento de llamada	Visualización del tiempo durante el cual la unidad de alarma deja la llamada activa si no hay respuesta. Si el usuario no responde a la llamada, la unidad de alarma llama al siguiente número de la lista de llamadas.
Retraso entre SMS	(móvil): Visualización del tiempo antes de que la unidad de alarma envíe un nuevo mensaje SMS.

2.4.1 Introducción de números de teléfono

Introduzca hasta nueve números de teléfono con los que la unidad de alarma debe entrar en contacto en caso de alarma. La unidad de alarma usa la lista como secuencia para contactos. Si el primer número de la lista no responde y no realiza el reconocimiento, la unidad de alarma contacta con el siguiente número de la lista.

Si tiene diferentes contactos para gestionar alarmas específicas, también es posible conectar entradas específicas a un número de teléfono específico. La unidad de alarma, en ese caso, se pondrá siempre en contacto con ese número primero y luego usará la lista si este no responde. Consulte el manual técnico para obtener más información sobre la configuración de las entradas de alarma.

Seleccione el menú  **Teléfono | Instalación | Números de teléfono**



Introduzca los números de teléfono.

Seleccione el número deseado de rellamadas para cada número de teléfono antes de realizar una llamada/enviar un mensaje SMS al siguiente número de teléfono.

Seleccione si el contacto va a recibir una llamada, un mensaje SMS o ambos.

Seleccione el idioma para el mensaje de alarma enviado por la unidad de alarma.

Introduzca el nombre del contacto.

Lleve a cabo una prueba para confirmar que la unidad de alarma puede llamar y enviar mensajes SMS al número introducido. De este modo, los usuarios también obtienen el número de la unidad de alarma para poder enviar mensajes SMS a la unidad de alarma.

Consulte también el manual técnico para obtener más información acerca de la configuración del teléfono y conseguir una vista general del proceso de llamada durante una alarma.

2.4.2 Comandos SMS

Envíe un mensaje SMS con un comando estándar a la unidad de alarma. La unidad de alarma responde principalmente con información del estado, pero también es posible reconocer alarmas y cambiar el orden de la lista de secuencia de llamadas.

Operación	Comando estándar, enviar mensaje SMS	La unidad de alarma responde (ejemplos)
Consulte una lista de comandos	AYUDA	ALARMA ACK (Confirmación) LLAMADA ESTADO CONFIGURACIÓN SALIDA ARMAR DESARMAR
Consulte el estado actual de la alarma	ALARMA ALARM 3	Alarmas de todas las entradas. ALARMA (número de entrada) Alarma de la entrada
Validar alarma (Si la administración de usuario está activa)	ACK (Confirmación) ACK 176 ACK 487298 ACK 176 487298	Reconocer todas las alarmas. ACK (ID) Reconocer alarma con ID. ACK (PIN) Reconocer todas las alarmas. ACK (ID) (CÓDIGO PIN) Reconocer alarma con ID.
Consulte la lista de llamadas	LLAMADA	1 20304050 2 30405060 3 40506070 -
Introduzca el número con el que la unidad de alarma tiene que ponerse en contacto primero	CALL (1-10)	1 30405060 2 20304050 3 40506070 4 50607080 -
Consulte el estado actual del sistema	ESTADO ESTADO 1 TODOS STATUS 1 STATUS 1 2 ESTADO SALIDA 1 TODOS ESTADO SALIDA 1 ESTADO SALIDA 1 2	Recuperar el estado del sistema, por ejemplo, Temperatura exterior activa -8 C, Estado alarma: Interrupción de fase activada, Estado: Alarma. Batería, 13.374 V, Estado: Correcto. Recupere el estado de todas las entradas en el sistema maestro/cliente Recupere el estado de una entrada específica Recupere el estado de una entrada específica en el sistema maestro/cliente Recupere el estado de todas las salidas en el sistema maestro/cliente Recupere el estado de una salida específica Recupere el estado de una salida específica en el sistema maestro/cliente

Operación	Comando estándar, enviar mensaje SMS	La unidad de alarma responde (ejemplos)
Consulte el estado actual de entrada	STATUS 1	Estado de entrada, por ejemplo, Broiler 1, Activado, Correcto, Estado: Aceptar
Consulte los ajustes del sistema o de la entrada	CONFIGURACIÓN SETUP 4	Ajustes del sistema, por ejemplo, temperatura exterior Instalada: No Salida de señal: Bocina, Flash, Relé, Llamada telefónica, SMS, dial externo Sensor: DOL 12 Retardo de alarma: 20 s Desactivar entrada tras alarma: No Reenviar alarma: Nunca CONFIGURACIÓN (número de entrada) Ajustes de entrada
Activar y desactivar funciones	SALIDA SALIDA ON 1	Estado de la salida SALIDA (estado) (unidad)
La gestión de usuarios debe estar activa para lo siguiente		
Activar vigilancia	ARMAR	Iniciar vigilancia
Desactivar vigilancia	DESARMAR	Detener vigilancia

Para sistemas con unidades de cliente, el usuario puede también recibir y enviar los comandos SMS anteriores a la unidad de cliente individual. El número de la unidad de cliente se añade después del comando, por ejemplo, **ESTADO 2**.

2.5 Mensajes de voz desde la unidad de alarma

La unidad de alarma puede llamar y decir la razón de la alarma con una voz clara, y el usuario puede llamarla y preguntar por el estado, así como reconocer las alarmas.

en caso de alarma. Llame a la unidad de alarma y

- pulse **1** para confirmar la alarma. Pulse **2** para escuchar la siguiente alarma. Pulse para **9** repetir la alarma.

Durante el funcionamiento. Llame a la unidad de alarma y

- pulse **1** para escuchar la alarma más reciente.
- pulse **2** para cambiar la secuencia de llamadas.
- pulse **3** para escuchar el valor de entrada.
- pulse **9** para repetir el menú.

2.6 Vigilancia

La unidad de alarma se puede configurar con vigilancia. Esta función tiene un temporizador que realiza una cuenta atrás (ajuste de fábrica: 1 minuto) cuando el equipo de vigilancia se activa, por ejemplo, por el contacto de una puerta o un sensor de movimiento. El usuario dispone entonces de un minuto para desconectar la vigilancia o salir de la nave de ganado.

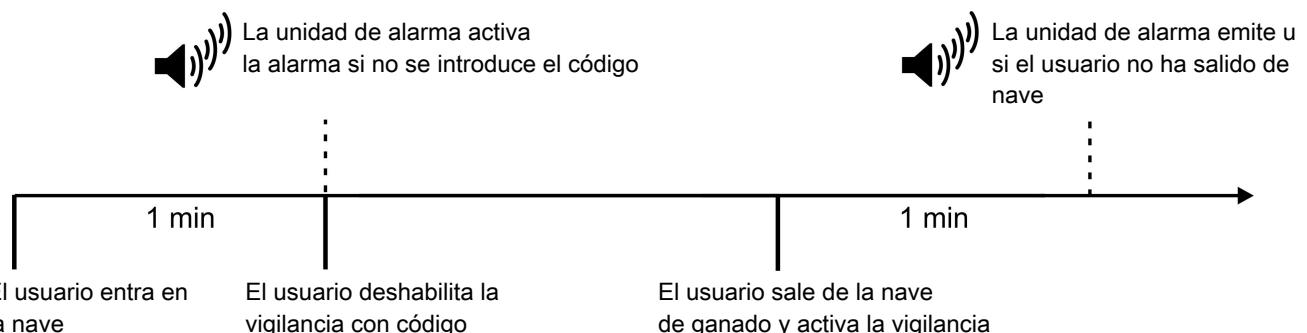
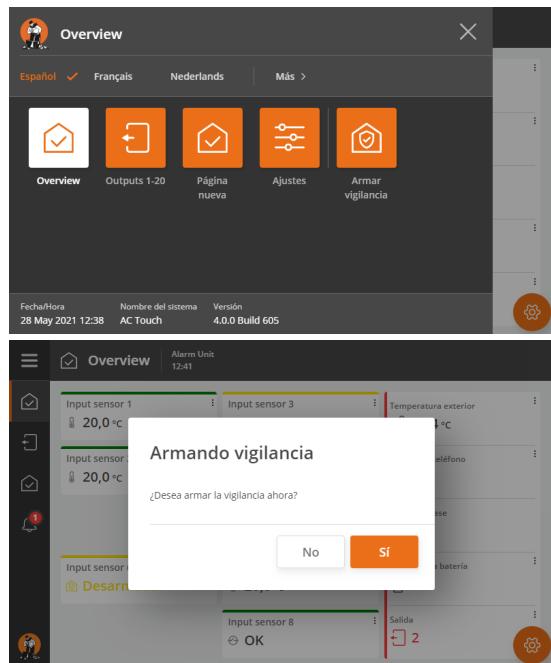


Figura 3: Límite de tiempo durante la activación y desactivación de la vigilancia

Cuando la vigilancia está activa, la unidad de alarma emite un pitido que indica la cuenta atrás de la alarma. El uso de la vigilancia de acceso solo es posible junto con la administración de usuarios, ya que necesita iniciar sesión con un código personalizado (o huella digital) para activar/desactivar la vigilancia. Consulte el manual técnico para saber cómo cambiar el límite de tiempo.

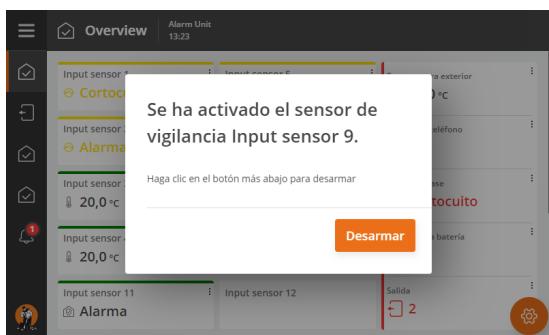
2.6.1 Activación de la vigilancia



Pulse  y seleccione **Activar vigilancia** para poder activarla.

2.6.2 Desactivación de la alarma de vigilancia

Para detener una alarma de vigilancia, el usuario debe iniciar sesión.



Pulse **Desactivar** e introduzca el código o la huella dactilar para detener la alarma. Esto desconecta la vigilancia.

2.7 Menú Detalles

El menú **Detalles** muestra la configuración de la unidad de alarma. Seleccione el menú **Ajustes | Detalles**.

2.7.1 Perspectiva general

Seleccione el menú **Detalles | Presentación general**

Los menús dentro de **Presentación general** muestran el estado de los elementos conectados a la unidad de alarma y los elementos que la unidad activa en caso de alarma.

La configuración de estas funciones se realiza en el menú **Configuración**. Consulte el manual técnico para obtener una descripción del mismo.

Entradas de temperatura	Información	Entrada (nombre) Estado Valor Máx. 24 t Mín. 24 t. Valor configurado
	Ajustes	Entrada (nombre) Temp. máx. Temp. mín. Límite de temp. superior Límite de temp. inferior Incremento de verano Perfil de ajustes
Entradas On/Off		Consulte el manual técnico
		Entrada (nombre) Estado Estado Valor Monitorización del cable

	Reconocimiento automático	
	Perfil de ajustes	
Entradas de incendio	Entrada (nombre)	Consulte el manual técnico
	Estado	
	Valor	
	Límite de temperatura	
	Incremento de temperatura (1 min)	
	Perfil de ajustes	
Otras entradas	Entrada (nombre)	Consulte el manual técnico
	Estado	
	Sensor	
	Valor	
	Límite inferior	
	Límite superior	
Activación de alarma	Entrada (nombre)	Consulte el manual técnico
	Silenciador	
	Salidas	
	Retraso	
	Deshabilitar después de la alarma	
	Reenviar	
	Silenciador nocturno	
Salidas	Copia de seguridad del clima	Caudal de aire Terminal Estado Entrada Temp.
	Relé	Caudal de aire Terminal Estado Entradas

2.7.2 Las alarmas de temperatura

AC Touch tiene dos tipos de alarmas de temperatura: las absolutas, con un límite fijo, y las relativas, que se adaptan a la temperatura interior y exterior actual.

Alarm Notification (Notificación de alarmas)	Ajuste	AC Touch alarmas:
alarma de temperatura alta absoluta	Temperatura máxima	- cuando la temperatura interior excede la temperatura máxima establecida

Alarm Notification (Notificación de alarmas)	Ajuste	AC Touch alarmas:
Alarma de temperatura baja absoluta	Temperatura mínima	- cuando la temperatura interior cae por debajo de la temperatura mínima establecida
Alarma de temperatura alta	Valor configurado de temperatura y Límite de temperatura alta	- cuando la temperatura interior excede el valor configurado de temperatura + límite de temperatura alta
Alarma de temperatura baja	Valor configurado de temperatura y Límite de temperatura baja	- cuando la temperatura interior cae por debajo del valor configurado de temperatura - Límite de temperatura baja
Temperatura alta de verano	Incremento de verano	Si utiliza Incremento de verano - cuando la temperatura interior supera la temperatura exterior + el Incremento de verano establecido
	Valor configurado de temperatura y Incremento de verano	Si utiliza Incremento de verano Limitado - cuando la temperatura interior excede el valor configurado de temperatura + Incremento de verano
Temperatura alta (ayer) Temperatura baja (ayer)	Temperatura mínima o Temperatura máxima y Desviación desde ayer	- con una advertencia (alarma débil mostrada con un icono de alarma amarilla), cuando la temperatura se desvía de las temperaturas mínimas y máximas de ayer con un número establecido de grados (ajuste de fábrica 8 °C). Esta desviación indica que algo está mal y que el sistema de alarma debe comprobarse o probarse.

2.7.2.1 Ajuste de los límites de alarma de temperatura

Seleccione el menú  **Detalles | Presentación general | Entradas de temperatura | Ajustes**



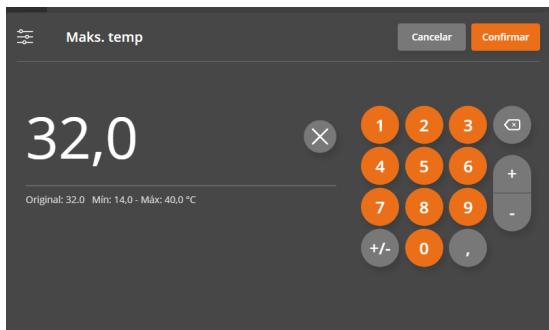
Pulse el campo en el que desea cambiar el valor.

2.7.2.2 Valor configurado temperatura

El **valor configurado de temperatura** es el mismo que el valor configurado de temperatura del controlador de la nave y se utiliza para activar alarmas en desviaciones de temperatura relativa (**Límite de temperatura alta/Límite de temperatura baja**).

AC Touch puede calcular un **Valor configurado de temperatura** basándose en la temperatura media medida durante unas horas (ajuste de fábrica entre kl. 06 y 07 en punto). También es posible establecer un valor para el **Valor configurado de temperatura** en situaciones en las que la temperatura interior actual es muy diferente de la temperatura normal deseada, o si el AC Touch no ha medido un valor medio, por ejemplo, al inicio del lote.

Seleccione el menú  **Detalles | Presentación general | Entradas de temperatura | Info** y pulse el campo correspondiente al valor configurado de temperatura que desea cambiar.



Introduzca el valor necesario.

AC Touch utiliza este valor hasta la próxima vez que se calcule el **Valor configurado de temperatura**.

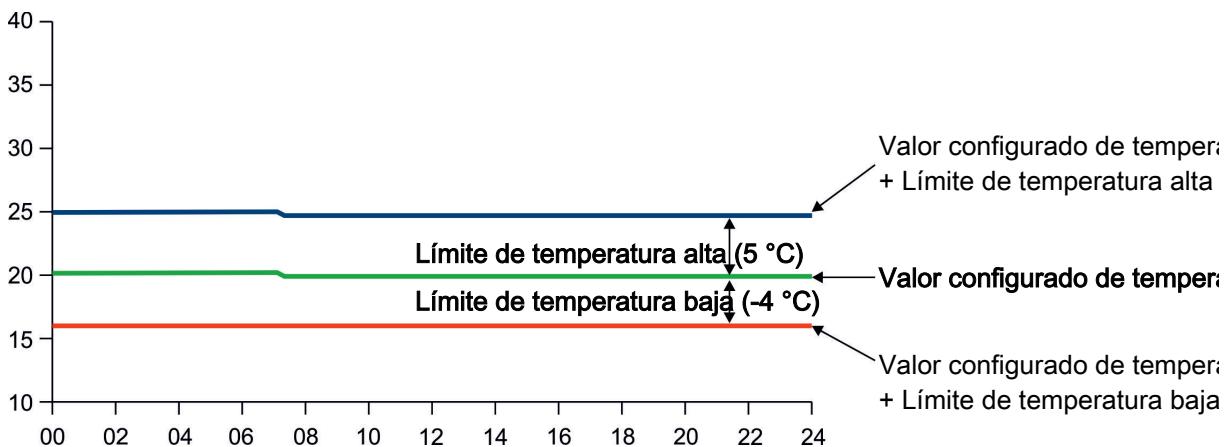


Figura 4: Ejemplo de límites de alarma de temperatura en relación con el **Valor configurado de temperatura**.

2.7.2.3 Incremento de verano

La función solo está disponible en sistemas con sensor de temperatura exterior (accesorio) y se utiliza durante las olas de calor. El incremento de verano establece un límite de alarma superior que sigue los cambios en la temperatura exterior. Cuando la temperatura exterior aumenta, el límite de alarma también aumenta, y de esta manera el punto en el que se activa una alarma de alta temperatura se retrasa. Cuando la temperatura exterior vuelve a caer, el límite de alarma aumentado también disminuye.

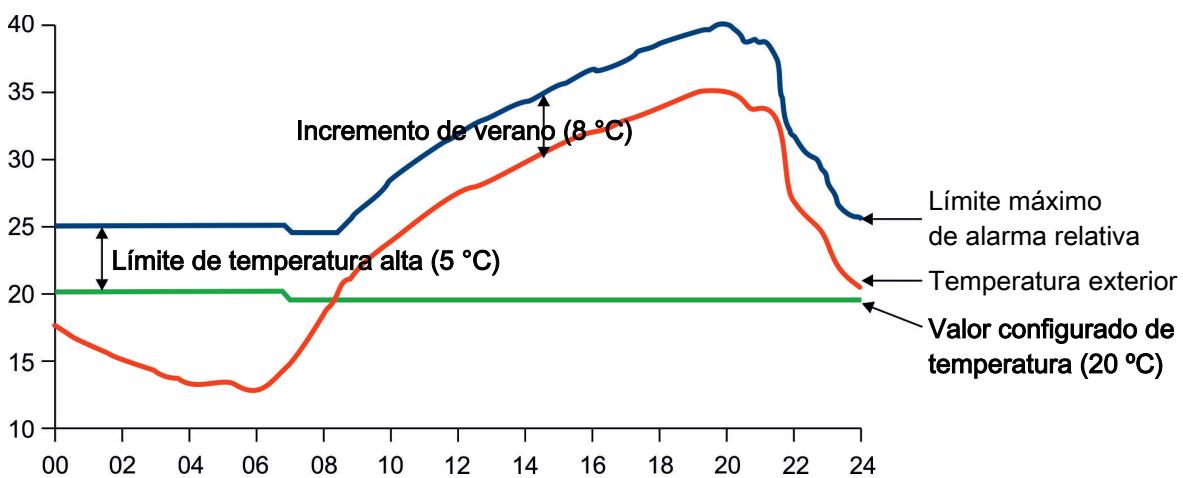


Figura 5: Límite de alarma en **Incremento de verano**.

El límite de alarma para el **Límite superior exterior** aumenta por la temperatura exterior + **Incremento de verano**.

El incremento de verano se utiliza generalmente en naves de ganado **sin** refrigeración.

El incremento de verano también se puede utilizar con un límite establecido para cuánto se puede aumentar el límite de alarma.

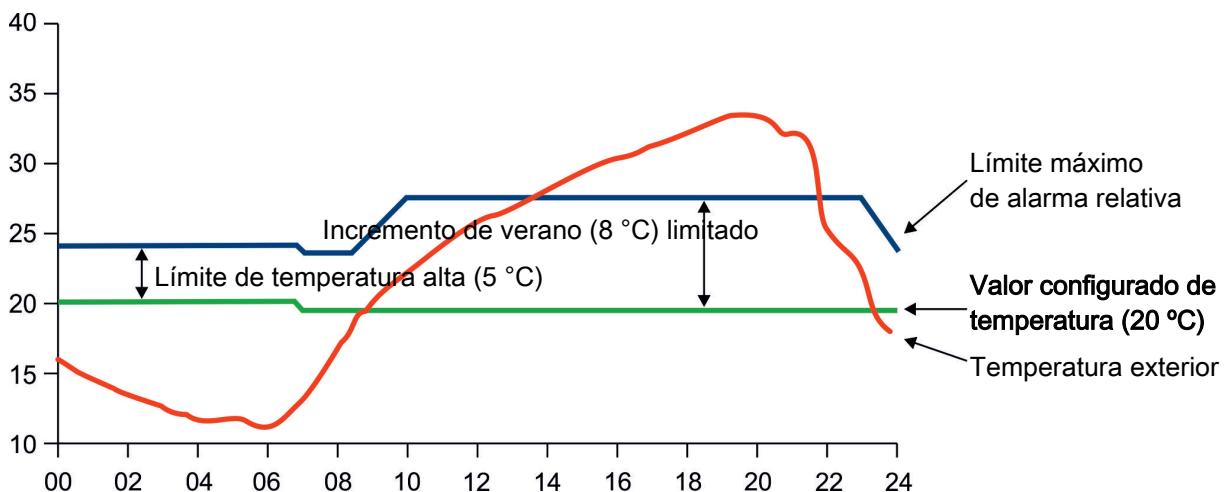


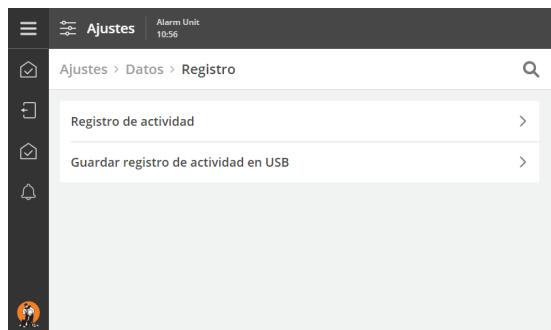
Figura 6: Límite de alarma en **Incremento de verano (limitado)**.

El límite de alarma para el **Límite superior exterior** aumenta por la temperatura exterior + **Incremento de verano** - aunque principalmente al **Valor configurado de temperatura** + **Incremento de verano**.

El incremento de verano limitado se utiliza generalmente en las naves de ganado con refrigeración, donde la temperatura de la nave se puede mantener en un nivel deseado.

2.7.3 Registro

Seleccione el menú   **Detalles | Registro**



Es posible guardar una copia del registro de actividad en un dispositivo USB.

Pulse **Añadir registro** para guardar y nombrar el archivo de registro. Tenga en cuenta que la unidad de alarma sobrescribirá los registros guardados previamente si estos se guardan utilizando el mismo nombre.

La unidad de alarma guarda el archivo en un dispositivo USB como archivo de texto. Este puede abrirse con un editor de texto.

Consulte la sección para obtener una descripción del registro de actividad y el manual técnico para aprender a instalar un dispositivo USB en la unidad de alarma.

2.7.4 Prueba de funcionamiento

Seleccione el menú   **Detalles | Prueba de función.**

Prueba de funcionamiento

Siguiente prueba pequeña

Siguiente prueba grande

Hora del día para la prueba

Siguiente alarma automática

Hora del día para la alarma

Prueba manual

Activar bocina

Activar destello

Activar llamada telefónica

Activar SMS

Big Dutchman recomienda una prueba semanal. Firme las pruebas realizadas en la tabla que se encuentra en la parte posterior del manual [▶ 38].



Es importante asegurarse de que la batería está en buenas condiciones.

Durante la prueba, el voltaje no debe caer por debajo de los 11.5 V. Si ese es el caso, es necesario reemplazar la batería. Consulte Instrucciones de mantenimiento [▶ 37].

2.7.4.1 Prueba manual con recordatorio

La unidad de alarma puede enviar un recordatorio cuando llegue el momento de llevar a cabo una prueba manual del sistema. Hay dos tipos de recordatorios: uno para pruebas pequeñas y otro para pruebas grandes. El número de días entre pruebas se puede configurar (consulte el manual técnico), pero Big Dutchman recomienda que el sistema de alarma se compruebe cada semana.

Big Dutchman tiene las siguientes recomendaciones para el contenido de la prueba:

Prueba pequeña	Qué	Cómo
Compruebe al menos:	que la bocina funciona	Seleccione Activar la bocina en el menú Detalles Prueba de función Prueba manual
	que el destello funciona	Seleccione Activar el destello en el menú Detalles Prueba de función Prueba manual
	que la unidad de alarma puede llamar y enviar mensajes SMS para las alarmas	Seleccione Activar llamada telefónica Activar SMS en el menú Detalles Prueba de función Prueba manual
	que las alarmas están activas para las entradas que hay que monitorizar	Compruebe la supervisión desde la página Vista general Consulte en el menú Detalles Presentación general Activación de alarma qué señal de alarma activa la entrada

Firme las pruebas realizadas en la tabla que se encuentra en la parte posterior del manual.

Prueba grande	Qué	Cómo
Lleve a cabo una prueba completa y compruebe lo siguiente:	que la bocina funciona	Vea más arriba
	que el destello funciona	Vea más arriba
	que la unidad de alarma puede llamar y enviar mensajes SMS para las alarmas	Vea más arriba
	que las llamadas de teléfono se realizan con los números introducidos	Seleccione Secuencia de llamadas en el menú Teléfono Instalación
	que los sensores funcionan	Vea a continuación
	que la supervisión de la pausa de fase funciona	Desconecte la alimentación de red

Firme las pruebas realizadas en la tabla que se encuentra en la parte posterior del manual.



1. Seleccione la entrada que quiere probar.
2. Consulte en el menú **Detalles | Presentación general | Activación de alarma** qué señal de alarma activa la entrada.
3. Active la alarma:
 - Si es una entrada con sensor de temperatura - caliéntelo utilizando agua caliente.
 - Si es una entrada On/Off – active la función.
4. Compruebe que las salidas se activan según lo esperado.
5. Detenga la alarma.
6. Firme las pruebas realizadas en la tabla que se encuentra en la parte posterior del manual.

2.7.4.2 Pruebas automáticas

La unidad de alarma puede además llevar a cabo una prueba automática de salidas de alarma, por ejemplo, de modo que el destello y la bocina se activen durante un periodo de tiempo en el momento configurado (consulte el manual técnico).

La fecha para la siguiente prueba automática se puede ver en el menú.

2.7.5 Sonido

Para ajustar el nivel de volumen del altavoz y el micrófono, respectivamente, seleccione el menú   **Datos | Sonido**.

2.7.6 Estado del sistema

Dentro de **Estado del sistema** la unidad de alarma muestra información relativa al estado actual del sistema para el hardware, el software y los ajustes de red.

Seleccione el menú   **Detalles | Estado del sistema**.

Estado del sistema

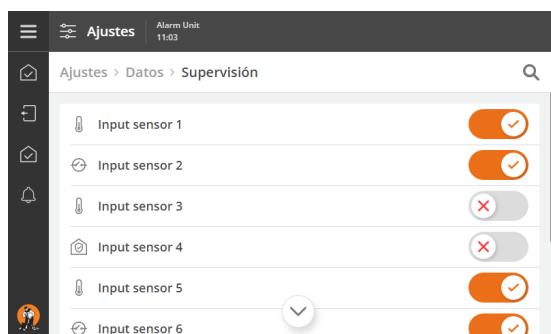
Pausa de fase

Voltaje de red/batería	Batería	
	Interna 5 V	
	Interna 12V	
	Interna 24V	
	Temperatura interna	
Módulo CPU	Versión software	
	Dirección MAC	
Módulos E/S	Módulo básico	Tipo
		Versión software
		Número de serie
	Módulos E/S adicionales	Tipo
		Versión software
		Número de serie
Estado LAN	Dirección MAC	
	Dirección IP	
	Máscara de red	
	Entrada	
	Modo configuración IP	

2.7.7 Supervisión de los terminales de entrada de la unidad de alarma

Seleccione el menú  **Detalles | Supervisión** para desconectar varias entradas a la vez.

La unidad de alarma le recordará que su supervisión se desactivará pasada 1 hora (ajustes de fábrica).



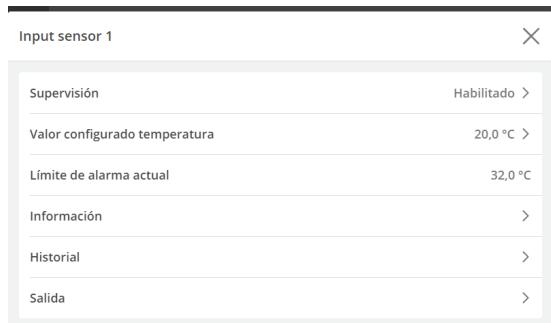
Activar o desactivar la supervisión de las entradas individuales.

2.7.7.1 Detener la supervisión de entrada

En relación con el cambio de lote en la nave individual, es posible interrumpir la supervisión con el fin de evitar alarmas innecesarias. La página **Vista general** proporciona acceso directo para deshabilitar la supervisión para cada entrada.



Pulse un tarjeta para abrir el menú con una entrada.



Seleccione **Supervisión** para deshabilitar la supervisión.



RECUERDE volver a activar la supervisión de nuevo.

Consulte también el manual técnico para obtener información acerca de las salidas.

2.7.8 Pausa de mantenimiento

Cuando se necesita una desconexión temporal de supervisión, el sistema de alarma se puede configurar para una pausa de mantenimiento durante hasta 4 horas.

Seleccione el menú   **Detalles | Pausa de mantenimiento.**



Mientras dure la pausa, los iconos en la página de **Vista general** serán amarillos y aparecerá una ventana emergente de advertencia en la pantalla.

Las alarmas están desconectadas para todas las entradas.

En el menú **Pausa de mantenimiento** un temporizador cuenta y muestra el tiempo que queda de pausa. Cuando la pausa termina, la supervisión se inicia de nuevo automáticamente.

Consulte Supervisión de los terminales de entrada de la unidad de alarma [▶ 31] para una parada permanente de la supervisión de una entrada individual, por ejemplo, al cambiar de lote.

2.8 Teléfono



Esta sección solo es relevante para unidades de alarma con módems telefónicos (accesorio).

Este menú solo es accesible en la unidad maestro en sistemas con configuración de maestro/cliente. Consulte el manual técnico.

Teléfono

Instalación	GSM	
	Línea fija	Teléfono de primera prioridad para alarmas
	GSM	
		Línea fija
Dial externo		
	Números de teléfono	Número de teléfono
		Rellamada
		Llamada
		SMS
		Idioma
		Llamada de prueba
		SMS de prueba
		Nombre
Secuencia de llamadas		
	Configuración de GSM	Intensidad de la señal
		Operador de telecomunicaciones
		El operador de telecomunicaciones requiere seguridad de IP
		El operador de telecomunicaciones requiere SMS mediante IP
		Código PIN de tarjeta SIM
		Desactivar/activar PIN de SIM

		Tipo
		Intentos PIN restantes
		Cambiar PIN de SIM
		Número de teléfono
		Centro de mantenimiento
		Tipo de red preferido
		Tipo
Ajustes de línea fija		Estado de la línea
		Tipo
Ajustes de hora	Retraso antes de la llamada	2 min
	Tiempo de intento de llamada	30 s
	Retraso entre SMS	2 min
	Retraso antes de responder	5 s

En el caso de una alarma, la unidad de alarma puede realizar llamadas a través de conexiones de línea fija y móvil, y si el usuario tiene su propio módem GSM, se puede realizar a través de un dial externo.

Si se seleccionan tanto el GSM como la línea fija, la unidad de alarma llamará primero a través del tipo de conexión especificado en el menú  **Teléfono | Instalación | Teléfono de primera prioridad para alarmas.**. El ajuste estándar es GSM.

Si no hay respuesta a la llamada, la unidad de alarma llamará a través del otro tipo de módem.

La unidad de alarma continuará/repetirá las llamadas hasta que la alarma se reconozca.

Números de teléfono

Introduzca los números de teléfono con los que la unidad de alarma debe entrar en contacto en caso de alarma. La unidad de alarma usa la lista como secuencia para contactos. Si el primer número de la lista no responde y no realiza el reconocimiento, la unidad de alarma contacta con el siguiente número de la lista.

Si la unidad de alarma está conectada a una centralita telefónica de línea fija, las llamadas salientes pueden efectuarse añadiendo una pausa al número al que se está llamando. En la pantalla, la pausa se muestra como una coma.

Por ejemplo 11,22334455.

Línea directa: 11. Número de teléfono: 22334455

Seleccione el número deseado de rellamadas para cada número de teléfono.

La secuencia de llamadas se puede modificar en **Secuencia de llamadas**.

Seleccione si el contacto va a recibir una llamada, un mensaje SMS o ambos.

Seleccione el idioma para el mensaje de alarma enviado por la unidad de alarma.

Lleve a cabo una prueba para confirmar que la unidad de alarma puede llamar y enviar mensajes SMS al número introducido.

Si se opta por esta función, todos los números de teléfono recibirán un mensaje SMS de prueba semanal (consulte el manual técnico de pruebas funcionales).

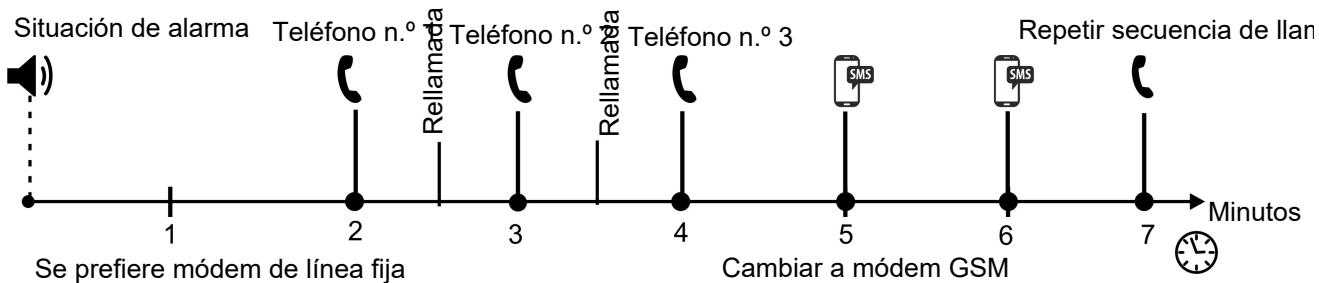


Figura 7: Ejemplo de secuencia de llamadas en una unidad de alarma tanto para un módem de línea fija como para un GSM.

Secuencia de llamadas	Arrastre el número de teléfono hacia arriba/abajo para cambiar la secuencia que la unidad de alarma va a usar para contactar en caso de alarma.
Configuración de GSM	Información del teléfono.
Intensidad de la señal:	Información sobre la intensidad de la señal actual. Para tener una conexión estable a la red GSM, se requieren al menos -90 dBm. La señal se puede mejorar por medio de una antena externa. A una intensidad de señal inferior a -90 dBm (por ejemplo, -100 dBm) debería plantearse usar una antena externa o una ubicación diferente de la antena externa. Tener una intensidad de señal de, por ejemplo, -110 dBm equivale a no tener señal.
Operador de telecomunicaciones:	Información sobre el proveedor de servicios móviles.
El operador de telecomunicaciones requiere seguridad de IP:	Para redes 4G, algunos operadores podrían solicitar la conexión y desconexión de la seguridad IP.
El operador de telecomunicaciones requiere SMS mediante IP:	Conexión y desconexión de la opción de envío de mensajes SMS. Para redes 4G, algunos operadores podrían solicitarlo para utilizar la tarjeta SIM para SMS.
Código PIN de tarjeta SIM:	Información sobre tarjeta SIM y código PIN.
Habilitar/deshabilitar PIN de SIM:	Activa o desactiva el uso del código PIN para la tarjeta SIM.
Intentos PIN restantes:	Información sobre el número de intentos restantes para introducir el PIN correcto antes de quedar bloqueada.
Cambiar PIN de SIM:	Introduzca un código PIN nuevo para cambiar el actual.
Número de teléfono:	Introduzca el número de teléfono que corresponda a la tarjeta SIM.
Centro de servicio:	Introduzca el número de teléfono del centro de servicio.
Tipo de red preferido:	El ajuste de fábrica es Auto.
Si tiene problemas para mantener una conexión de red estable, puede usar un tipo de red preferido. Seleccione el tipo con la mejor señal local.	
Si se pierde la conexión con la red preferida, la unidad de alarma cambiará a Auto. Cuando la red preferida vuelva a estar disponible, la conexión se restaurará automáticamente.	
Tipo:	Información sobre el módem móvil.

Ajustes de línea fija

Línea fija: El estado de la línea muestra si el módem de línea fija está conectado correctamente o no.

Tipo: Información sobre el módem de línea fija.

Ajustes de hora

Retraso antes de la llamada: Configuración del tiempo de retraso antes de que la unidad de alarma llame en caso de alarma.

Tiempo de intento de llamada: Configuración del tiempo durante el cual la unidad de alarma deja la llamada activa si no hay respuesta.

Retraso entre SMS: Configuración del tiempo de retraso antes de que la unidad de alarma envíe el siguiente mensaje SMS. Si el tiempo se configura en 0 segundos, todos los usuarios recibirán un SMS al mismo tiempo.

Retraso antes de contestar: Configuración del tiempo que debería pasar antes de que la unidad de alarma responda cuando reciba una llamada. En una llamada normal, una persona está acostumbrada a al menos un tono de llamada antes de una respuesta.

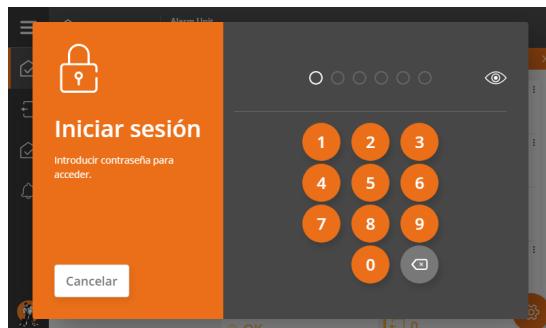
2.9 Inicio de sesión de usuario

La unidad de alarma permite restringir el acceso usando el sistema con administración de usuario.

Cuando los usuarios se crean e inician sesión, la unidad de alarma registra todas las acciones en el registro de actividad, lo que hace posible ver qué personas han usado el sistema.

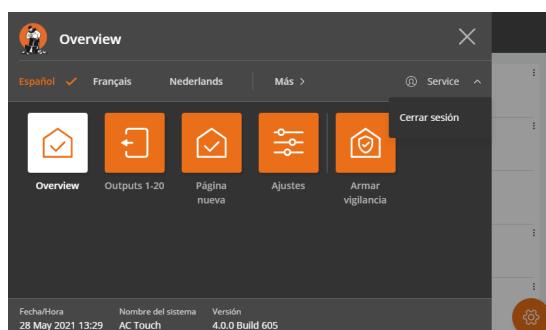
La gestión de usuarios permite dos tipos de usuarios: Normal y Mantenimiento

Usuario	Tipo	Acceso
Normal	Usuario diario	Acceso de lectura Funcionamiento diario Reconocer alarmas Cambiar la secuencia de llamadas Inicio de sesión para desconectar la supervisión
Mantenimiento	Experto técnico	El anterior Ajustes técnicos y configuración



La unidad de alarma solo requiere iniciar sesión cuando el usuario intenta acceder a un elemento de menú de acceso protegido.

El inicio de sesión se realiza mediante un escáner de huella dactilar o un código PIN generado automáticamente.



Después de usarlo es posible cerrar la sesión en .

La unidad de alarma cerrará automáticamente la sesión del usuario después de un periodo de inactividad configurado (3-15 minutos).

Consulte el manual técnico para la creación de usuario.

La administración de usuario es frecuente para unidades de alarma en sistemas maestro/cliente, sin embargo, se ejecuta de manera centralizada en la unidad maestro.

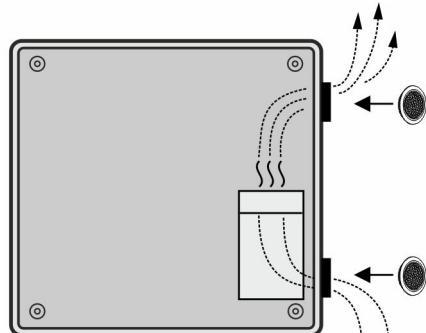
3 Instrucciones de mantenimiento



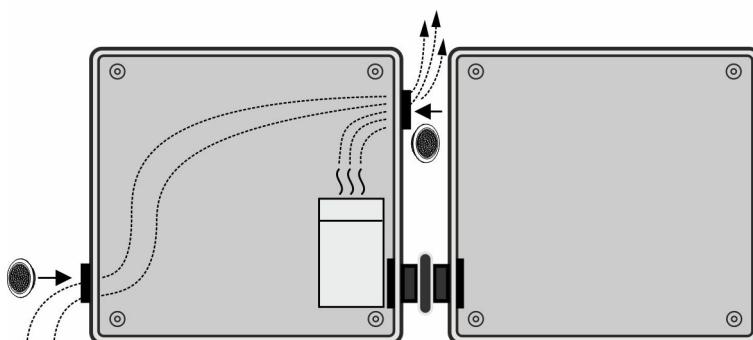
Es importante mantener y probar el sistema de alarma de acuerdo con las normas de la empresa aseguradora.

Big Dutchman recomienda una prueba semanal. Firme las pruebas realizadas en la tabla que se encuentra en la parte posterior del manual.

La unidad de alarma no necesita mantenimiento, sin embargo, la batería se deteriora con el paso del tiempo y, por tanto, debe reemplazarse al menos cada tres años. Compruebe la etiqueta de datos en la batería.

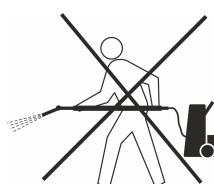


Sustituya los dos tapones de ventilación cada vez que sustituya la batería.



Al usar la caja de extensión.

Al igual que con cualquier otro equipo electrónico, es mejor para la unidad de alarma estar conectada a la alimentación eléctrica permanentemente, ya que de esta forma se mantiene seca y libre de condensación.



Limpie el producto con un paño húmedo bien escurrido y evite utilizar:

- Aparatos de limpieza de alta presión.
- Disolventes.
- Sustancias corrosivas/cáusticas.

3.1 Reciclaje/eliminación



La etiqueta indica que el producto no se debe eliminar como residuos generales y debe tratarse como desechos electrónicos.



La etiqueta indica que el producto es adecuado para el reciclaje.

Nuestros clientes pueden entregar los productos de en los centros de recogida o estaciones de reciclaje locales siguiendo las instrucciones del lugar. Las estaciones de reciclaje transferirán los productos a una estación aprobada para el reciclaje, la recuperación y la reutilización.

4 Tabla de utilidad para pruebas finalizadas

Big Dutchman International GmbH • Calveslage • Auf der lage 2 • 49377 Vechta; Germany
Tel. +49(0)4447/801-0 • Fax +49(0)4447/801-237 • big@bigdutchman.com

